

Étude de cas n° 4 – droit commercial – contrat – Pologne

Frais en Pologne

Cas n° 3 (dans la cas 3 B – quand c’est en Pologne que le vendeur intente une action contre l’acheteur, les frais, les dépenses et les conditions sont identiques à ce qui est prévu au cas A. Pour cette raison, il n’est pas nécessaire de remplir le tableau).

Frais afférents aux instances, aux appels et autres modes de résolution des litiges

Étude de cas	Instance	Appels		Autres modes de résolution des litiges		
		Frais d’instance initiaux	Frais d’acte	Autres frais	Frais d’instance initiaux	Autres modes de résolution des litiges
Cas A	100 000 zlotys.	Pour chaque copie, copie de jugements exécutoires, copie de jugement ayant force de loi: 6 zlotys. Si ces documents sont en langue étrangère ou comportent des tableaux: 12 zlotys par page.	--	Ils dépendent de la valeur de l’objet du litige. Conformément à la loi sur les coûts dans les affaires civiles, les frais représentent 5% de la valeur, mais doivent être compris entre un minimum de 30 zlotys et un maximum de 100 000 zlotys. Toutefois, la valeur de l’objet du litige varie au cours de la procédure. Les frais sont calculés de la même manière: le pourcentage reste identique, mais la somme finale est différente car une nouvelle base de calcul est appliquée.	Cette option est-elle envisageable pour ce type de cas?	Coût
		Ils dépendent de la valeur de l’objet du litige. Conformément à la loi sur les coûts dans les affaires civiles, les frais représentent 5% de la valeur, mais ne doivent pas être inférieurs à 30 zlotys ni supérieurs à 100 000 zlotys.		Les parties sont libres de choisir un autre mode de résolution du litige.	Si le tribunal accepte la clause exécutoire: 50 zlotys.	

Frais d’avocats, d’huissiers et d’experts

Étude de cas	Avocat	Huissier de justice	Expert

La représentation est-elle obligatoire?	Coût moyen	Le recours à l'huissier est-il obligatoire?	Frais antérieurs à la décision de justice	Frais postérieurs à la décision de justice	Le recours à l'expert est-il obligatoire?	Coût
Cas A Non	Cela dépend de la valeur de l'objet du litige. Si le montant de la valeur est de l'ordre de 90 000 zlotys, les frais seront au minimum de 3 600 zlotys.	Non	--	--	Non	Si le tribunal accepte la clause exécutoire: 50 zlotys.

Frais d'indemnisation de témoins, gage ou caution et autres frais

Étude de cas	Indemnisation de témoins	Gage ou caution	Autres frais
Les témoins sont-ils indemnisés?	Coût	Ce dispositif existe-t-il et quand y a-t-on recours?	Description Coût
Cas A Oui	Frais de transport, perte de revenus, frais de séjour, conformément aux articles 85 à 88 de la loi sur les frais judiciaires dans les affaires civiles	Oui. La valeur de l'objet du litige est prise en compte.	Il dépend de la valeur de l'objet du litige. --

Coût de l'aide juridictionnelle et autres remboursements

Étude de cas	Aide juridictionnelle	Remboursements	Existe-t-il des cas dans lesquels l'aide juridictionnelle devrait être remboursée à l'organisme qui l'a apportée?
Cas A	<p>Quand et à quelles conditions s'applique-t-elle? Une partie exonérée des frais judiciaires peut demander une aide juridictionnelle. Le tribunal décide si la participation d'un avocat professionnel est nécessaire.</p> <p>Quand l'aide est-elle totale? Conditions? Cela dépend de la décision du tribunal.</p>	<p>La partie gagnante peut-elle obtenir le remboursement des frais de procédure? Si les coûts sont excessifs ou entraîneront, pour la partie, des difficultés financières. Les règles générales s'appliquent selon les circonstances.</p>	<p>Si le remboursement n'est pas total, quel en est le pourcentage en général? Quels frais ne sont jamais remboursés? La partie des frais supérieure à ce qui était essentiel et approprié pour l'affaire --</p>

Frais de traduction et d'interprétation

Étude de cas	Traduction		Interprétation		Autres frais propres aux litiges transfrontaliers?	
	Quand et à quelles conditions est-elle nécessaire? Si les documents sont transmis au tribunal dans une autre langue.	Coût approximatif? D'après les règlements du ministre de la Justice du 24 janvier 2005	Quand et à quelles conditions est-elle nécessaire?	Coût approximatif?	Description	Coût approximatif?
Cas A		--	--	--	--	--

■ Dernière mise à jour: 01/05/2010

Les versions nationales de cette page sont gérées par les États membres correspondants, dans la/les langue(s) du pays. Les traductions ont été effectuées par les services de la Commission européenne. Il est possible que l'autorité nationale compétente ait introduit depuis des changements dans la version originale, qui n'ont pas encore été répercutés dans les traductions. La Commission européenne décline toute responsabilité quant aux informations ou données contenues ou visées dans le présent document. Veuillez vous reporter à l'avis juridique pour connaître les règles en matière de droit d'auteur applicables dans l'État membre responsable de cette page.